



Sehr geehrte Mitglieder, liebe Freunde!

Wir möchten Sie gerne auf eine Möglichkeit hinweisen, ihrerseits Beiträge an uns zu senden. Wir veröffentlichen gerne Informationen über Ihr Unternehmen und neue allfällige Produkte und Dienstleistungen, die für andere Mitglieder vom Interesse sein können. Die SOHK bietet diese Leistung kostenlos allen Mitgliedern an.

Wir laden Sie herzlich ein, die deutsche und slowakische Version Ihres Beitrages und Ihr Firmenlogo per Mail an sohk@sohk.sk zu senden. Mehr Informationen erhalten Sie unter der Nummer 00421/2/63536787,88.

➔ Inhalt

Inhalt	1
wir heißen neue Mitglieder willkommen	2
wir laden Sie ein.....	2
Sommerfest	2
Neue Digitalwirtschaft – Wie soll sich man anpassen?	3
Speed Business Meeting	4
Speed Business Meeting	4
wir bereiten vor.....	5
Get Together	5

Doing Business in Austria	5
Veranstaltungen Rückblick.....	6
Coaching zum Frühstück: Was macht Sie erfolgreich, wenn Sie interkulturell unternehmen wollen?	6
Seminar zum Thema: Anforderungen an den Aufbau eines Compliance Systems	6
Rechts- Und Legislative News.....	8
Anzeigen.....	9
Information für Mitglieder – Warum ist für Sie die GDPR - Versicherung wichtig?	9

➔ wir heißen neue Mitglieder willkommen

K+K Hotels GmbH

Reisebüros, Tourismus, Hotelgewerbe, Kurorte

mehr

➔ wir laden Sie ein

Sommerfest

7. Juni 2018, 18:00 | Schloss Budmerice

Die Slowakisch-Österreichische Handelskammer bereitet das traditionelle Sommerfest 2017 unter dem Motto *Kulinarische Reise um die Welt* vor.



Beginn der Veranstaltung: ab 18:00 Uhr

Empfohlener Dress-Code: Flowers Everywhere

Programm:

Musikalisches Programm – The Sussie Haas Band

Ausstellungen:

Mgr. Art Noémi Kolčáková Szakállová

Akad. Maler Frank Jalšovský

Mandala Slovakia

Art-Work – Österreichische Künstler
und andere.

Verkostung

Tombola

Weitere Überraschungen

**Gastronomische Spezialitäten während des ganzen
Abends**

Moderatorin des Abends Alenka Heribanová

**Jede Mitgliedgesellschaft bekommt 2 kostenlose
Eintrittskarten (1 Eintrittskarte = 1 Person)**

Jede weitere Eintrittskarte:

- für Partnergesellschaft: 60 €/1 Person
- für MitgliederInnen: 80 €/ 1 Person
- für Nicht-MitgliederInnen: 130 €/1 Person
- Tisch für 10 Personen 80 €

EINTRITT NUR MIT EINTRITTSKARTE

Bitte bestätigen Sie Ihre Teilnahme per Email an asistent@sohk.sk bis 25. 5. 2018. Die Eintrittskarten

werden Ihnen entweder per Post gesendet oder auf unserem Sekretariat zur Verfügung gestellt.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Wir bedanken uns bei allen Partnern für die Unterstützung

Neue Digitalwirtschaft – Wie soll sich man anpassen?

29. Mai 2018, 9:00, Registration ab 8:30 | Falkensteiner Hotel, Piláriková 5, Bratislava

Die Slowakisch-Österreichische Handelskammer in Zusammenarbeit mit der Niederländischen Handelskammer in der Slowakischen Republik erlaubt sich, Sie herzlich zum Businessfrühstück zum Thema „Neue Digitalwirtschaft – Wie soll sich man anpassen“ einzuladen.

Heutige moderne Welt entwickelt sich progressiv in der Richtung der Digitalwirtschaft. Bald werden alle ökonomische Prozesse mit der Hilfe von Digitaltechnologien vereinfacht und optimalisiert. Das Ganze wird selbstverständlich die einzelnen Aspekte des geschäftlichen Lebens beeinflussen. Es geht um finanzielle Verantwortung, Verantwortung für Datenschutz, Transparenz, Handel, Zahlungsabwicklung, Steuern und mehr.

An diesem Seminar werden wir über Themen sprechen, die Ihnen einige vorgehende oder einige künftige Veränderung in Ihrem geschäftlichen Leben nahebringen.

PROGRAMM UND VORTRAGENDE:

- **Rastislav Vašička**, Technische Direktor, Wall it s.r.o

Thema: Blockchain und intelligente Verträge (Smart Contracts)

- **Ockert Loubser** – Generaldirektor, Wall it s.r.o.

Thema: Zukunft der Kryptowährung als das Mittel des Handels, e-commerce und des Treueprogramms

- **Michael Loubser** – Predseda Core Group,

Thema: Initial Coin Offering (ICO) als das Mittel zum Gewinn der Finanzierung – Überblick

- **Branislav Kováč** – Steuerberater, VGD SLOVAKIA s.r.o.

Thema: Digitalwirtschaft und Steuern

- **Róbert Kalmár** – Steuer Team Leader, VGD SLOVAKIA s.r.o

Thema: Digitale Plattformen und Steuern

- **Daniel Martiny** – Steuermanager, VGD SLOVAKIA s.r.o

Thema: Steuern und Berechnungsaspekten der Kryptowährung

Sprache: Slowakisch und Englisch

Teilnahmegebühr: Eintritt kostenlos

Anmeldung bitte mittels unserer Webseite vornehmen auf

<http://sohk.sk/EventList.aspx?lang=de>, spätestens bis zum 25.5.2018.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!



SLOVENSKO – RAKÚSKA
OBCHODNÁ KOMORA
SLOWAKISCH – ÖSTERREICHISCHE
HANDELSKAMMER



Speed Business Meeting

5. Juni 2018, 16:00-19:30 | DoubleTree by Hilton, Hlavná 1, Košice

Die Slowakisch-Österreichische Handelskammer, die Amerikanische Handelskammer in der Slowakischen Republik, die Deutsch-Slowakische Industrie- und Handelskammer, die Italienisch-Slowakische Handelskammer, die Niederländische Handelskammer in der Slowakischen Republik, die Schwedische Handelskammer in der Slowakei, die Hispanisch-Slowakische Handelskammer, die Französisch-Slowakische Handelskammer, SARIO und Slowakische Industrie- und Handelskammer mit der Zusammenarbeit mit IT Valley Košice erlauben sich Sie herzlich zum Speed Business Meeting einzuladen. Werden Sie effektiv und nehmen Sie an unserer interessanten NETWORKING Veranstaltung teil!

Programm:

- 16:00 – 16:15 – Registration
- 16:15 – 16:30 – Eröffnung und Erklärung des Ablaufs
- 16:30 – 18:30 – 8 Sitzungen
- 18:30 – 19:30 – Business Cocktail

Sprache: ENGLISCH (oder nach Absprache)

Registration:

Anmeldung bitte mittels unserer Webseite vornehmen auf <http://sohk.sk/EventList.aspx?lang=de>, spätestens bis zum **01.06.2018**.

Teilnahmegebühr:

20 € für Mitglieder, 35 € für Nichtmitglieder.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme



Speed Business Meeting

11. Juni 2018, 16:00 – 19:30 | Linder Hotel, Metodova 4, Bratislava

Die Slowakisch-Österreichische Handelskammer, die Deutsch-Slowakische Industrie- und Handelskammer, die Italienisch-Slowakische Handelskammer, die Niederländische Handelskammer in der Slowakischen Republik, die Schwedische Handelskammer in der Slowakei, die Hispanisch-Slowakische Handelskammer, die Französisch-slowakische Handelskammer und die Amerikanische Handelskammer in der Slowakischen Republik erlauben sich Sie herzlich zum Speed Business Meeting einzuladen. Werden Sie effektiv und nehmen Sie an unserer interessanten NETWORKING Veranstaltung teil!

Programm:

16:00 - 16:15	Registration
16:15 - 16:30	Eröffnung und
Erklärung des Ablaufs	
16:30 - 18:30	8 Sitzungen
18:30 - 19:30	Business Cocktail

Sprache: ENGLISCH (oder nach Absprache)

Registration:

Anmeldung bitte mittels unserer Webseite vornehmen auf <http://sohk.sk/EventList.aspx?lang=de>, spätestens bis zum **06.06.2018**.

Teilnahmegebühr:

20 € für Mitglieder,
35 € für Nichtmitglieder.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme



 **wir bereiten vor**

Get Together

15. Juni 2018

Im Laufe dieser Veranstaltung haben Sie die Möglichkeit mehrere Informationen über die Firma Cargo in Dunajská Streda und über die Firma Sola mit Siedlung in Ivanka pri Dunaji zu gewinnen.

Doing Business in Austria

Juni 2018

Coaching zum Frühstück: Was macht Sie erfolgreich, wenn Sie interkulturell unternehmen wollen?

22. Mai 2018, | Art Hotel William, Laurinská 17, Bratislava

Die Slowakisch-Österreichische Handelskammer in Zusammenarbeit mit Niederländischer Handelskammer organisierte Frühstückscoaching zum Thema „Was macht Sie erfolgreich, wenn Sie interkulturell unternehmen wollen?“

Auf dieser Veranstaltung wurden verschiedene Themen vorgetragen, z.B.

- Was soll ein Unternehmer/ein Manager wissen, bevor er mit interkulturellen Handelspartnern unternehmen anfängt? Warum sind einige Unternehmer erfolgreicher als andere?
- Spielt unterschiedliche Kultur beim Unternehmen wichtige Rolle? Können Sie sich nur auf Ihre Fachkenntnisse verlassen?
- Die Vorstellung von kultureller Verschiedenheit und ihren Einfluss auf die

Treffen, Verhandlungen und Geschäftskommunikation.

- Fallstudien in Bezug auf die Missverständnisse und Strategie, um diese zu vermeiden.

Den Vortrag hat Dr. Eva Gáboríková, Interkultureller coach und Konsultant gehalten.



Seminar zum Thema: Anforderungen an den Aufbau eines Compliance Systems

17. Mai 2018, | Hotel Falkensteiner, Pilárikova ulica 5, Bratislava

Die Slowakisch-Österreichische Handelskammer in Zusammenarbeit mit der Gesellschaft CMS Slovakia organisierte Seminar zum Thema „Anforderungen an den Aufbau eines Compliance Systems“.

Compliance wird bei Unternehmen aus Industrie, Handel und dem Finanzdienstleistungsbereich groß geschrieben. Inzwischen erkennen Unternehmen, dass Compliance mehr sein kann als nur ein Instrument zur Minderung von Straf- und Haftungsrisiken. Compliance wird zunehmend als Chance erkannt.

Mit Compliance-Regelungen wollen Unternehmen Forderungen nach Transparenz entgegenkommen und damit die eigene Glaubwürdigkeit sowie Wettbewerbsfähigkeit stärken.

Wie aber lassen sich Umfang und Grenzen solcher Transparenz sinnvoll bestimmen? Wer sollte das tun? Wie bleibt die unternehmerische Handlungsfähigkeit erhalten? Wie stellt man sicher, dass Compliance-Regelungen ihren Zweck erfüllen und nicht, kontraproduktiv, als ein aus der Angst geborenes Feigenblatt erscheinen? Wie vermeidet man, dass Misstrauen geweckt wird, obwohl doch Vertrauenswürdigkeit bewiesen werden sollte?

Vortragende waren Dr. Harald W. Potinecke, Leiter Compliance & Forensic Services, CMS Deutschland,

mit Mag. Peter Šimo, CMS Slowakei, und einem Vertreter der Wirtschaft

Anschließend Podiumsdiskussion führten Dr. Rainer Wachter, Leiter Compliance & Forensic Services, CMS Österreich

Dr. Harald W. Potinecke, Leiter Compliance & Forensic Services, CMS Deutschland

Dr. Bernhard Lötscher, Leiter von Bereich Compliance, CMS Schweiz

Vertreter der Wirtschaft

Moderator war Mag. Peter Šimo, Leiter von Bereich Compliance, CMS Slowakei





Ab 25/05/2018 tritt in Kraft in eine neue Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates (EU) 2016/679 vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und über freien Datenverkehr (im Folgenden „Verordnung GDPR“) und zur gleichen Zeit wird das neue slowakische Gesetz Nr. 18/2018 Z. z. über den Schutz personenbezogener Daten, das weitgehend den europäischen Rechtsvorschriften entspricht, wirksam. Ziel der Annahme einer neuen gesetzlichen Regelung ist das maximale mögliche Ausmass des Schutzes personenbezogener Daten von Personen, die sich in EU befinden.

Verordnung GDPR führt neue Bestimmungen und Begriffe ein, erweitert die Pflichten und Verantwortlichkeiten von Vermittlern, führt neue Meldepflichten ein, regelt das Recht auf Übertragbarkeit von personenbezogenen Daten, die neue Bearbeitung der Zustimmung von Minderjährigen, führt das Recht über alle personenbezogenen Daten von Betreibenden bearbeitenden, informiert zu werden und nicht zuletzt führt auch das Recht auf Korrektur inkorrekt personenbezogener Daten ein. Der grundlegende Zweck der Annahme von GDPR bestand darin, die Rechte der betroffenen Personen zu stärken, was zur Einführung neuer Rechte für die betroffenen Personen führte. Das neue Recht für die betroffenen Personen ist das sogenannte "Das Recht auf Vergessenwerden", das das schon bestehende Recht zur Löschung personenbezogener Daten erweitert, oder das Recht, Daten in einem maschinenlesbaren Format an einen anderen (neuen) Betreiber zu

übertragen. Die Änderungen werden sich auch auf den Bereich der Sanktionen bei Pflichtverletzungen auswirken, wobei die Grenzen der Sanktionen zusammen mit dem verbindlichen Grundsatz ihrer Verhängung erhöht werden.

Seit dem 2018.05.01 ist die Novelle des Gesetzes über Ausländeraufenthalt und die Novelle des Arbeitsvermittlungsgesetzes, aufgrund deren es schon nicht möglich ist, in der Slowakei die Arbeitnehmer außerhalb der Europäischen Union im Rahmen des Abkommens über die Einsendung zwischen dem slowakischen Subjekten und einer Firma mit Sitz außerhalb der EU zu beschäftigen, wirksam. Die Änderung besteht darin, dass Arbeitnehmer aus Drittländern nur direkt auf der Grundlage eines Arbeitsvertrags oder eines internen Arbeitnehmertransfers bei einem slowakischen Arbeitgeber, arbeiten können werden.

Seit dem 1.5.2018 ist die Novelle des Gesetzes über Landpacht, die den Zugang der Landwirte zum Land erleichtern sollte, wirksam. Die Novelle bringt die Änderung der Definition von landwirtschaftlichem Grundstück so, um die Unstimmigkeit der Interpretation zu entfernen und weiter bringt sie auch eine Änderung der Dauer des Mietverhältnisses, und das höchstens für den Zeitraum von 15 Jahren wie auch die Höhe von Mindestmieten, Abschaffung der Erneuerung von Grundmietzeit wie auch andere damit zusammenhängende Änderungen. Die Novelle verdeutlicht auch die Verpflichtung des Mieters, Evidenz über in Besitz genommene und vermietete Grundstücke zu führen.

Information für Mitglieder – Warum ist für Sie die GDPR – Versicherung wichtig?

- die individuelle, nach Maß gemachte Versicherung reagiert auf die Deckung der existierenden Gefahr, die von der Problematik GDPR folgt. Die GDPR/ EU Datenschutz Grundverordnung tritt in der Slowakei in Kraft am 25. 5. 2018 ein!

- Die Versicherung befasst die Haftpflichtversicherung, die den Dritten verursacht würde; d.h. bei der falschen Informationsverarbeitung personenbezogener Daten, die bei der Standard - Haftpflichtversicherung ausgenommen ist. Die haben Sie jetzt nicht versichert!

- nur diese einzige Versicherung bietet die Möglichkeit, die von der Behörde für den Schutz personenbezogener Daten in der Slowakei verhängten Geldstrafen zu lösen ein. Die Höhe der Geldstrafen liegt zwischen 10. 000 - 20. 000 Euro!

- gleichzeitig sind auch die Gerichtskosten versichert, die in bestimmten Fällen höher, als der erlittene Schaden den Dritten sein können.

- Diese Versicherung hilft Ihnen auch bei dem von den externen Firmen gesammelten personenbezogener Daten den Geschädigten. Sie sind verpflichtet, es der Behörde für den Schutz personenbezogener Daten spätestens bis 72 Stunden von Eintritt des Versicherungsfalles bekannt zu geben!

- auch wenn sie die GDPR - Maßnahmen auf 101% erfüllt haben, haben sie immer noch die Verschuldenshaftung. Es gibt auch keine Möglichkeit, die Verantwortlichkeit an die externen spezialisierten Firmen zu übertragen!

So weit Interesse um die GDPR Versicherung besteht, kontaktieren sie die Maklerunternehmen:

IMG s.r.o.: hradicky@img.sk/ www.img.sk/

Telefonnummer: 0911-323322.

Neue Klasse A mit Dienste von Mercedes 

Einzigartig wie du

Neue Klasse A passt in deinem Leben - beginnend mit Sportdesing und bis zu intuitiv nutzgeneriertem Erlebnis Mercedes-Benz (MBUX) mit Stimmebedienung, innovativem Touchpad und mit neuem Berührungsbildschirm. Dank problemloser Verbindung des Smartphones bist du immer mit dem verbunden, was wichtig ist.

Neues Klasse A. Genau wie du.



www.bratislava.mercedes-benz.sk

Motor-Car Bratislava s.r.o., Betrieb: Tuhovská 5, Hodonínska 7, Panónska cesta 31



Weiterer Siegeshatrick für die Anwaltskanzlei Ružička Csekes

Bratislava, den 11.04.2018

Der Verlag EPRAVO Group s. r. o. in Mitwirkung mit dem Wochenblatt TREND haben gestern die Sieger des zum sechsten Mal stattfindenden Wettbewerbs "Rechtsanwaltskanzlei des Jahres 2018" verkündigt. Die Anwaltskanzlei Ružička Csekes hat bereits zum sechsten Mal den angesehenen Preis in der Hauptkategorie Juristische Firma des Jahres - inländische Rechtsanwaltskanzlei errungen. Ebenfalls zum sechsten Mal hat sie ihren Sieg in der Kategorie Öffentliche Auftragsvergabe verteidigt. Den Siegeshatrick der Kanzlei krönt der erste Platz in der Kategorie Gesellschaftsrecht.

Die feierliche Preisverleihung des zum sechsten Mal stattfindenden Wettbewerbs Rechtsanwaltskanzlei des Jahres hat gestern, den 10. April 2018, in den Räumlichkeiten des Hotels DoubleTree by Hilton in Bratislava stattgefunden. Das Ziel des Wettbewerbs war, dem örtlichen Markt eine Orientation in den Hauptbereichen des Rechtes zu verschaffen. Auch dieses Jahr wurden Preise in dreizehn Fachkategorien und zwei Hauptpreise - **Juristische Firma des Jahres - inländische Rechtsanwaltskanzlei** und **Juristische Firma des Jahres - internationale Rechtsanwaltskanzlei** verliehen. Die Anwaltskanzlei Ružička Csekes hat den bereits sechsten Sieg in dieser angesehenen Kategorie verteidigt und dadurch ihre führende Stellung unter unabhängigen slowakischen Kanzleien bestätigt. Der Hauptpreis wird derjenigen Kanzlei verliehen, welche im jeweiligen Jahr nach der Meinung der Bewertenden, nach Referenzen von Klienten und nach der Anzahl, dem Wert und der Bedeutung der Transaktionen, an welchen gearbeitet wird, als die allseitig beste ausgewertet wird.

Die Anwaltskanzlei Ružička Csekes hat auch in zwei weiteren Kategorien gesiegt. Bereits zum sechsten Mal hat sie den Hauptpreis in der Kategorie **Öffentliche Auftragsvergabe** und zum zweiten Mal in der Kategorie **Gesellschaftsrecht** errungen.

„Es freut uns, dass unsere mehr als 25-jährige Tätigkeit auf slowakischem Markt auch durch etwas anderes bewertet wird, als durch unsere eigenen geschäftlichen Erfolge. Wir sind stolz darauf, dass wir langfristig als eine erstklassige Anwaltskanzlei gelten, deren Arbeit und Ergebnisse auch durch unabhängige juristische Fachleute derartig geschätzt wird. Ich bin voller Zuversicht, dass unsere professionelle Anstrengungen auch weiterhin zur Erhöhung der Ansprüche auf ethisches und faires Unternehmen in der Slowakei beitragen werden,“ äußerte seine Freude über die Bewertung JUDr. Jaroslav Ružička, PhD., der Managing Partner der Kanzlei.

Die Bewertung der Anwaltskanzleien wurde durch ein unabhängiges Bewertungsgremium durchgeführt, welches aus ungefähr 150 externen Bewertern, unabhängig von den Wettbewerbern und von dem Veranstalter und ferner aus Vertretern des Veranstalters als eines unabhängigen Subjektes, welches langfristig die Tätigkeit von Anwaltskanzleien überwacht, bestand.